

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

kolmapäev
5. aprill 2006

P6_PV(2006)04-05

PE 371.665

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Tervitus	3
3. Finantsperspektiivi käsitlevate läbirääkimiste hetkeseis (arutelu)	3
4. Euroopa Ülemkogu tulemused – Lissaboni strateegia (arutelu)	3
5. Hääletused.....	4
5.1. Istungite ajakava 2007.....	4
5.2. Liikmesriikide õiguskaitseorganite välismaale lähetatud kontaktametnike ühine kasutamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
5.3. Fluoritud kasvuhoonegaasid ***III (hääletus)	5
5.4. Mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkogused ***III (hääletus)	6
5.5. Programm "Kodanikud Euroopale" (2007–2013) ***I (hääletus)	6
5.6. Euroopa kultuuripealinnad (2007–2019) ***I (hääletus)	6
5.7. ELi tööturgudel töötajate vaba liikumist piirav üleminekukord (hääletus)	7
6. Pidulik istung – Malta	7
7. Hääletuse kohta selgituste andmine	7
8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	8
9. Eelmise istungi protokollu kinnitamine	8
10. Olukord Lähis-Idas pärast Iisraeli valimisi (arutelu)	9
11. Valgevene valimised (arutelu)	9
12. Ukraina valimised (arutelu)	10
13. Liiklusohutuse tõstmise meetmed (SAFETY) ja transpordisektori turvameetmed, sealhulgas nende rahastamine (SECURITY) (arutelu)	10
14. Infotund (küsimused nõukogule)	11
15. Ülemaailmne tervisepäev (arutelu)	12

16. Turgude toetamiseks võetavad erakorralised meetmed (linnukasvatus) * (arutelu)	12
17. Järgmise istungi päevakord	13
18. Istungi lõpp	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Tervitus

President tervitas parlamendi nimel Valgevene demokraatliku opositsiooni juhti ja presidendikandidaati Aleksandr Milinkevitšit, kes viibis ametlike külaliste loožis.

3. Finantsperspektiivi käsitlevate läbirääkimiste hetkeseis (arutelu)

Euroopa Parlamendi presidendi avaldus: Finantsperspektiivi käsitlevate läbirääkimiste hetkeseis

Josep Borrell Fontelles (president) esines avaldusega.

Sõna võttis BUDG komisjoni raportöör Reimer Böge institutsioonidevahelise kokkuleppe ja finantsperspektiivi 2007–2013 kohta.

Sõna võttis José Manuel Barroso (komisjoni president).

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Wojciech Roszkowski fraktsiooni UEN nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez (fraktsioonilise kuuluvusega) ja arutelu lõpetuseks Josep Borrell Fontelles.

Arutelu lõpetati.

4. Euroopa Ülemkogu tulemused – Lissaboni strateegia (arutelu)

Euroopa Ülemkogu aruanne ja komisjoni avaldus: Euroopa Ülemkogu tulemused – Lissaboni strateegia

Wolfgang Schäuble (nõukogu eesistuja) tutvustas aruannet ja José Manuel Barroso (komisjoni president) esines avaldusega.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, ja Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT

Sõna võtsid Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Leopold Józef Rutowicz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Othmar Karas, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Claude Turmes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Jana Bobošíková, João de Deus Pinheiro, Bernard Poignant, Dimitrios Papadimoulis, Nils Lundgren, Philip Claeys, Alejo Vidal-Quadras, Enrique Barón Crespo, Sergej Kozlík, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Markus Ferber, Wolfgang Schüssel ja José Manuel Barroso.

Arutelu lõpetati.

(Istung katkestati kuni hääletuseni kell 11.30 ja jätkus kell 11.35.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

5.1. Istungite ajakava 2007

Euroopa Parlamendi 2007. aasta osaistungjärkude ajakava: vt esimeeste konverentsi ettepanekut (03.04.2006 protokollis punkt 4)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

2007. aasta osaistungjärkude ajakava kinnitati järgmiselt:

15.–18. jaanuar

31. jaanuar ja 1. veebruar

12.–15. veebruar

12.–15. märts

28. ja 29. märts

23.–26. aprill

9. ja 10. mai

21.–24. mai

6. ja 7. juuni

18.–21. juuni

9.–12. juuli

3.–6. september

24.–27. september

10. ja 11. oktoober

22.–25. oktoober

12.–15. november

28. ja 29. november

10.–13. detsember.

Sõnavõttud enne hääletust:

Edith Mastenbroek esitas kodukorra artikli 170 lõike 4 alusel taotluse lükata ajakava hääletus edasi ja artikli 150 lõike 3 alusel taotluse määrata uus muudatusettepanekute esitamise tähtaeg. Gary Titley ja Daniel Cohn-Bendit võtsid sõna nimetatud taotluse kohta. Parlament lükkas taotluse elektoonilisel hääletusel tagasi (214 poolt, 336 vastu, 50 erapooletut).

5.2. Liikmesriikide õiguskaitseorganite välismaale lähetatud kontaktametnike ühine kasutamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi algatuse kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2003/170/JSK liikmesriikide õiguskaitseorganite välismaale lähetatud kontaktametnike ühise kasutamise kohta [10706/2005 - C6-0255/2005 - 2005/0808(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0064/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ALGATUS, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0126)

5.3. Fluoritud kasvuhoonegaasid *III (hääletus)**

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse, mis käsitleb teatavaid fluoritud kasvuhoonegaase, lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta [PE-CONS 3604/2006 – C6-0065/2006 – 2003/0189A(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Avril Doyle (A6-0087/2006)

ÜHINE TEKST

Sõna võtsid Avril Doyle (raportöör), kes esitas vastavalt kodukorra artikli 170 lõikele 4 taotluse lükata raporti hääletus edasi, ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel nimetatud taotluse kohta.

Parlament kiitis taotluse heaks.

5.4. Mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkogused *III (hääletus)**

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi, mis käsitleb mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkoguseid ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ, lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta [PE-CONS 3605/2006 – C6-0066/2006 – 2003/0189B(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Avril Doyle (A6-0090/2006)

ÜHINE TEKST

Sõna võttis Avril Doyle (raportöör), kes esitas vastavalt kodukorra artikli 170 lõikele 4 taotluse lükata raporti hääletus edasi.

5.5. Programm "Kodanikud Euroopale" (2007–2013) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 programm "Kodanikud Euroopale", et edendada aktiivset Euroopa kodakondsust [KOM(2005)0116 - C6-0101/2005 - 2005/0041(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Hannu Takkula (A6-0076/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0127)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0127)

Sõnavõttud enne hääletust:

- Hannu Takkula (raportöör) ja Nikolaos Sifunakis koos teiste parlamendiliikmetega esitatud muudatusettepanekute kohta.

5.6. Euroopa kultuuripealinnad (2007–2019) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse kultuurisündmusega "Euroopa kultuuripealinn" seotud ühenduse meede aastateks 2007 kuni 2019 [KOM(2005)0209 - C6-0157/2005 - 2005/0102(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christa Prets (A6-0061/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0128)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0128)

5.7. ELi tööturgudel töötajate vaba liikumist piirav üleminekukord (hääletus)

Raport Euroopa Liidu tööturgudel töötajate vaba liikumist piirava üleminekukorra kohta [2006/2036(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Csaba Öry (A6-0069/2006)

(Antud häälte enamus)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0129)

6. Pidulik istung – Malta

Kell 12.00–12.30 toimus parlamendi pidulik istung Malta presidendi Edward Fenech-Adami visiidi puhul.

7. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Martine Roure - A6-0064/2006

- Hubert Pirker

Raport: Hannu Takkula - A6-0076/2006

- Philip Claeys

Raport: Christa Prets - A6-0079/2006

- John Attard-Montalto

Raport: Csaba Öry - A6-0069/2006

- Hubert Pirker fraktsiooni PPE-DE nimel, Oldřich Vlasák, Zita Pleštinšká, Andreas Mölzer, Hynek Fajmon ja Milan Cabrnoch

8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused:

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

- Kuna Mario Mauro viibis seoses Malta presidendi vastuvõtmisega presidendi nimel ametlikus lähetuses, ei saanud ta seetõttu esimesel hääletusel osaleda.

(Istung katkestati kell 12.50 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

9. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Hääletuskavatsused

Raport: Anne Laperrouze - A6-0071/2006

- muudatusettepanek 6

poolt: Dan Jørgensen

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o
o o o

Istungi kuupäev: 23.03.2006

Pervenche Berès teatas, et vaatamata tema kohalolekule 23.03.2006 istungil ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

10. Olukord Lähis-Idas pärast Iisraeli valimisi (arutelu)

Ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni avaldused: Olukord Lähis-Idas pärast Iisraeli valimisi

Javier Solana (ÜVJP kõrge esindaja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Véronique De Keyser fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Philip Claeys (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elmar Brok (AFET komisjoni esimees), Emilio Menéndez del Valle, Hannu Takkula, Adamos Adamou, Gerard Batten, Jan Tadeusz Masiel ja Hannes Swoboda.

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

Sõna võtsid Sajjad Karim, Luisa Morgantini, Mario Borghezio, James Hugh Allister, Monika Beňová, Panagiotis Beglitis, Richard Howitt, Edith Mastenbroek, Pierre Schapira, Benita Ferrero-Waldner ja Javier Solana.

Arutelu lõpetati.

11. Valgevene valimised (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Valgevene valimised

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Bogdan Klich fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jonas Sjöstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Camiel Eurlings, Monika Beňová, Janusz Onyszkiewicz, Vytautas Landsbergis, Joseph Muscat, Árpád Duka-Zólyomi, Aloyzas Sakalas, Barbara Kudrycka, Hans Winkler ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Jan Marinus Wiersma ja Joseph Muscat fraktsiooni PSE nimel Valgevene presidendivalimiste kohta (B6-0234/2006);
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka ja Rolandas Pavilionis fraktsiooni UEN nimel olukorra kohta Valgevenes (B6-0239/2006);
- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikiene, Aldis Kuškus, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel olukorra kohta Valgevenes pärast 19. märtsi presidendivalimisi (B6-0242/2006);
- Jeanine Hennis-Plasschaert, Anne E. Jensen ja Janusz Onyszkiewicz fraktsiooni ALDE nimel olukorra kohta Valgevenes 19. märtsi presidendivalimiste järel (B6-0243/2006);
- Jonas Sjöstedt, Gabriele Zimmer ja Sylvia-Yvonne Kaufmann fraktsiooni GUE/NGL nimel Valgevene presidendivalimiste kohta (B6-0246/2006);
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin ja Milan Horáček fraktsiooni Verts/ALE nimel Valgevene presidendivalimiste kohta (B6-0248/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.04.2006 protokoll punkt 6.8.

ISTUNGI JUHATAJA: Ingo FRIEDRICH
asepresident

12. Ukraina valimised (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Ukraina valimised

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Marek Siwiec fraktsiooni PSE nimel,

Šarūnas Birutis fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni UEN nimel, Jerzy Buzek, Thijs Berman, Grażyna Staniszewska, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikienė, Hans Winkler ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman ja Marianne Mikko fraktsiooni PSE nimel Ukraina parlamendivalimiste kohta (B6-0235/2006);
- Charles Tannock, Elmar Brok, Iles Braghetto, Christopher Beazley, Jerzy Buzek, Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Marcello Vernola, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka ja Rihards Pīks fraktsiooni PPE-DE nimel olukorra kohta Ukrainas 26. märtsi 2006. aasta valimiste järel (B6-0240/2006);
- Grażyna Staniszewska ja Šarūnas Birutis fraktsiooni ALDE nimel Ukraina parlamendivalimiste tulemuste kohta (B6-0244/2006);
- Helmuth Markov ja Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel Ukraina valimiste kohta (B6-0245/2006);
- Rebecca Harms ja Milan Horáček fraktsiooni Verts/ALE nimel Ukraina parlamendivalimiste kohta (B6-0247/2006);
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński ja Hanna Foltyn-Kubicka fraktsiooni UEN nimel Ukraina parlamendivalimiste tulemuste kohta (B6-0249/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.04.2006 *protokoll* punkt 6.9.

13. Liiklusohutuse tõstmise meetmed (SAFETY) ja transpordisektori turvameetmed, sealhulgas nende rahastamine (SECURITY) (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Liiklusohutuse tõstmise meetmed (SAFETY) ja transpordisektori turvameetmed, sealhulgas nende rahastamine (SECURITY)

Hubert Gorbach (nõukogu eesistuja) ja Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Georg Jarzembowski fraktsiooni PPE-DE nimel, Saïd El Khadraoui fraktsiooni PSE nimel, ja Paolo Costa fraktsiooni ALDE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Sõna võtsid Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Reinhard Rack, Jörg Leichtfried, Hubert Gorbach ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

14. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0017/2006).

Esimene osa

Küsimus 1 (Bogusław Sonik): Südametunnistuse- ja usuvabaduse rikkumine Hiinas
Hans Winkler (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Filip Kaczmarek (autori asendaja), Paulo Casaca ja James Hugh Allister.

Küsimus 2 (Dimitrios Papadimoulis): Telefonikõnede ebaseaduslik pealtkuulamine
Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis, Justas Vincas Paleckis ja Richard Seeber.

Küsimus 3 (Panagiotis Beglitis): Türgi uus riiklik julgeolekudoktriin ja ELi-Türgi tolliliidu protokoll
Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Panagiotis Beglitis ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Küsimus 4 (Paulo Casaca): Inimõiguste kaitsja Muhamad Mugraby tagakiusamine
Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Paulo Casaca ja Panagiotis Beglitis.

Küsimus 5 (Georgios Toussas): Inimõiguste rikkumine Guantánamos
Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Athanasios Pafilis (autori asendaja), Elizabeth Lynne ja Piia-Noora Kauppi.

Teine osa

Küsimus 6 (Robert Evans): Reisijatele hüvitise maksmine
Küsimus 7 (Eoin Ryan): Lennureisijate õigused
Hubert Gorbach (nõukogu eesistuja) vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Robert Evans, Paul Rübig, Reinhard Rack ja Elizabeth Lynne.

Küsimus 8 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Üleeuroopaliste transpordivõrkude rahastamine
Küsimus 9 (Bernd Posselt): Euromagistraal ja Brenneri põhitunnel
Küsimus 10 (Stanisław Jałowiecki): TEN-T projektide elluviimine

Hubert Gorbach vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Bernd Posselt, Stanisław Jałowiecki, Paul Rübig, Piia-Noora Kauppi ja Othmar Karas.

Sõna võtsid Manolis Mavrommatis ja Gay Mitchell infotunni korralduse teemal.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 20.05 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

15. Ülemaailmne tervisepäev (arutelu)

Komisjoni avaldus: Ülemaailmne tervisepäev

Mariann Fischer Boel (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid John Bowis fraktsiooni PPE-DE nimel, Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Marie-Hélène Aubert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Cristina Gutiérrez-Cortines, Glenys Kinnock, Marios Matsakis, Hiltrud Breyer, Gabriele Zimmer, Urszula Krupa, Jan Tadeusz Masiel, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Péter Olajos, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Eija-Riitta Korhola, Livia Járóka, Mairead McGuinness ja Mariann Fischer Boel.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Ģirts Valdis Kristovskis ja Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0228/2006);

- John Bowis, Anders Wijkman ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0231/2006);

- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt ja Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0232/2006);

- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto ja Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0233/2006);

- Fiona Hall, Thierry Cornillet ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0236/2006);

- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock ja Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel ülemaailmse tervisepäeva kohta (B6-0238/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.04.2006 protokoll punkt 6.10.

16. Turgude toetamiseks võetavad erakorralised meetmed (linnukasvatus) * (arutelu)

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrusi (EMÜ) nr 2771/75 ja (EMÜ) nr 2777/75 seoses turgude toetamiseks võetavate erakorraliste meetmetega [KOM(2006)0153 - C6-

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Neil Parish fraktsiooni PPE-DE nimel, Katerina Batzeli fraktsiooni PSE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Joseph Daul, Rosa Miguélez Ramos, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Stéphane Le Foll, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Esther Herranz García, Marc Tarabella, Albert Jan Maat, Thijs Berman, Csaba Sándor Tabajdi ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *06.04.2006 protokoll punkt 6.3.*

17. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 371.666/OJJE).

18. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.20.

Julian Priestley

peasekretär

Alejo Vidal-Quadras

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

5.4.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frasson, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried,

Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanasov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian